

大森林里的 小野人

[德] 阿尔贝特·文特/著
王奉智 沈惠珠/译

童话森林
Fairy Tales

天津出版传媒集团
天津人民出版社

大森林里的小野人

[德] 阿尔伯特·文特 / 著

王泰智 沈惠珠 / 译

天津出版传媒集团

天津人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

大森林里的小野人 / (德) 文特著 ; 王泰智, 沈惠珠译. -- 天津 : 天津人民出版社, 2015.1
ISBN 978-7-201-08977-5

I. ①大… II. ①文… ②王… ③沈… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第263838号

著作权合同登记号 图字: 02-2014-444 号

Albert Wendt, Der kleine Waldräuber

© Copyright 2012 by Verlag Jungbrunnen Wien

First print run : 10,000 copies

版权代理: 北京华德星际文化传媒有限公司
本书简体中文版权由北京天域北斗图书有限公司取得。
版权所有, 侵权必究!

天津人民出版社出版

出版人: 黄沛

(天津市西康路35号 邮编: 300051)

邮购部电话: (022) 23332469

网址: <http://www.tjrmcbs.com>

电子邮箱: tjrmcbs@126.com

北京联兴盛业印刷股份有限公司 新华书店经销

2015年1月第1版 2015年1月第1次印刷

145毫米 × 210毫米 32开本 3印张

字数: 27千字 印数: 10000

定价: 18.00元

目录

| | |
|-----------------|----|
| 一、一个野人被逮住····· | 1 |
| 二、箱子里的三天三夜····· | 6 |
| 三、天堂还是地狱····· | 10 |
| 四、小野人与大头领····· | 14 |
| 五、三个血叉叉····· | 18 |
| 六、但确实是一头野狼····· | 23 |
| 七、与野狼的夜谈····· | 26 |
| 八、小鸟在林中吟唱····· | 29 |
| 九、巧遇黑女王····· | 35 |
| 十、草地上的精彩搏斗····· | 40 |
| 十一、小野人的故事····· | 44 |

| | |
|-------------------------------|----|
| 十二、甜油小酒窝····· | 48 |
| 十三、巨型饱嗝····· | 55 |
| 十四、小野人不愿太卑鄙····· | 59 |
| 十五、山羊的寒夜····· | 65 |
| 十六、最高的山和最深的谷····· | 69 |
| 十七、最后的小小告别····· | 73 |
| 十八、野狼啊，你怎么能把好心阿姨吃掉呢？ ····· | 77 |
| 十九、逃出牢笼····· | 83 |
| 二十、结尾就是一首歌的开头····· | 87 |

— 一个野人被逮住

森林小野人勇斗猎手，一头小花鹿迎面闪过

秋天，密林深处，古老树木下的落叶堆中，一个森林小野人正在酣睡。他在这无边无际的森林中，最隐蔽的角落里，睡得又香又沉。

突然，小野人坐了起来，抖掉头上小歪帽上的树叶，警惕地向四周张望。他摸了摸长着硬胡楂的下巴，挠挠额头上的伤疤，又抬起鼻子闻闻，仔细聆听着四周的动静。

“原来只是野狼。”他放心地说，重新钻进树叶堆中，香香地睡着了。这却是个严重的失误：他听错了！不过，如果没有这个失误，下面的这个故事也就没有了。

原来，他刚才闻到和听到的，并不来自野狼，而是

猎狗。和猎狗一起来的还有三个来自都城的男人：一个猎人、一个警察和一个环保专员。他们到这里来的目的，正是要捕捉森林小野人。

在后人传唱的史诗中，对这场激烈的战斗，有绘声绘色的描写，但显然有些夸大其词。因为战斗并不是一对三，而只是一对二。那位环保专员并没有直接参加战斗，只是在旁边跳来跳去，大喊大叫：“他要咬我！哎呀，他要咬我了！”

孩子们，你们当然知道，不论猎人还是警察，都是搏斗高手。猎人强悍神勇，是个地面战斗英雄，而且动作敏捷。警察膀大腰圆，体重超过一百公斤，举重和投掷均是他的强项，但他动作迟钝，耐力欠佳。

战斗一开始，警察就把自己二百多斤的重量压向正在睡觉的小野人，钢铁般的大手掐住他的脖子和胳膊。猎人则举起绳索冲向小野人的双腿。如果这只是一个普通的野人，一切就会就此结束。但森林小野人却不是一般野人，他被惊醒，立刻就明白发生了什么事情。只见他腰身一拧，像白杨树一样旋转起来，有如一枚螺丝钉从硬木中旋转而出，挣脱了两个大汉的挟持。他很快站稳脚跟立即出

手，动作快似旋风，快过警察挥舞的拳头，也快过猎人抛出的猎斧。只见他抓住大汉的肩膀，腰身猛转，一下子把肥胖的警察像一口袋豌豆一样背在肩上一甩，就让那家伙飞向了空中。关于这次空中飞行，史诗中有精彩的描写：

平时自命清高的鸟儿，
也抛出了羡慕的目光。
一只笨重如牛的燕雀，
扇动青翅飞个大回环。

古树下的战斗，难解难分，就像一个有趣的故事，精彩纷呈。笨重的警察已经筋疲力尽，脸色发青，气喘吁吁，无法再参与战斗。环保专员仍然在乱蹦乱跳，大叫大喊。

“不！我不能接近这个野人。他要咬我！”

只有猎人还在战斗，但他独自一人无法战胜森林小野人。

就在这时，一个神奇的意外发生了。只听树丛中哗哗作响，一头小花鹿从里面蹿了出来，在战斗者身边一闪而过。树丛突然分开，又强劲地反弹回去。一片树叶彩云，

飘浮在空中。小花鹿忽然出现，又忽然消失。在小野人锐利的眼睛里，却出现了一幅奇妙的图景——那不是一头小花鹿，而是一位美丽的少女。

孩子们，你们必须知道，生活在那遥远森林中的人们，学问十分渊博。他们从童话和史诗中，获得了广泛的知识。而这些童话和史诗的中心人物，都是一位神圣的少女，即森林女神阿尔忒弥斯。女神阿尔忒弥斯是动物、植物和森林一切居民的保护神。每个森林居民都渴望有幸与她邂逅。但这种幸运儿只是极少数。

小野人被这一幸运所陶醉，立即停止了战斗。他满脸幸福地微笑着从敌人怀里抽回自己的拳头，跪倒在地上，口中念念有词，都是心中幸福的流露。

猎人没有看清少女的身影，却有所感觉。他一动不动地愣住了。但警察什么都没有察觉，立即抓住跪在地上毫不反抗的小野人，把他拖进准备好的木箱中，关在了里面。警察体重两百斤，坐在箱子上面，不断喘着粗气，用一块脏兮兮的手帕擦着手上的血迹，使劲拍打着箱盖，连连说：“一场好斗，一场好斗！”

“唉，太可怕了！”环保专员呻吟着说，“噢，太可

怕了！”

箱子里发出咕噜声。

“真奇怪。”猎人说，还一直望着不断摇晃的树丛。

“只是一头鹿，怎么了？”警察问。

“距离人这么近，是不应该有鹿跑过的。”猎人回答，并意味深长地举起了手。

“只是一个古老的传说，”环保专员说，“那是迷信。你们还是先看好这个野人吧。我们应该把他捆起来，封住嘴，否则他会从箱子里跑出来的。”

“他不会逃跑。”猎人说。

“为什么不会？”

“就因为一头小花鹿在我们身边闪过。”猎人若有所思地说。他走到场地中央，弯下腰，拣起小野人的小歪帽，塞到了箱子里面。

二 箱子裡的三天三夜

高空飛行經風險，落地眼前聞槍聲

在箱子裡的三天三夜，是小野人一生中最悠閒的時光。裡面鋪的干草乾燥又溫暖，還有好吃好喝。他有很多時間思考和預測未來的命運。

“為什麼偏偏是我呢？”這就是他一再思考的問題，“女神啊，為什麼要選中我，選中你僕人中最卑微、最懶散的我呢？是啊，假如我是一頭強大的黑熊，或者一位沼澤中的聖潔隱者，或者在百步之外能打掉蒼蠅一只眼睛的獵人。如果是那樣，我才能够理解你的選擇。”

这个小囚徒就是这样在思考自己的命运和女神的安排。

经历了长久的摇晃、颠簸和翻转，他终于听到了一

个熟悉的声响。平时是在远方，现在就在近旁：飞机的声音。

小野人的职业虽然来自古老的年代，但他知道新时代的一些事情。他是从故事和歌谣中了解的。

新时代的事物，很多他都没有亲眼见过，只看到被风吹到树干上的旧报纸上一些泛黄的图片。

但有些东西他是亲眼看到并引起他深思的。那是躺在沼泽里的时候，他看到了天空中轰鸣发光的针尖：现代的飞机。

“没什么，”他当时想，“等我有时间，也会做出这样精巧的东西。”

现在，他在木箱中听到了身边飞机的轰鸣声。小野人担心他的箱子太大，会装不进那小小的针尖里。但它被装进去了。飞机开始移动，箱子也跟着晃荡。然后小野人感到自己被压到箱子一侧的板壁上，不久又恢复了幸福轻盈的状态，他立即坠入了他那著名的香甜梦乡。

在一种奇怪的喧嚣声中，他醒来了。声音就像是来自大教堂。“这肯定是飞机的车站吧。”他心想。光线射进木箱。一只戴白手套的手给他送来了一个篮子，里面装

有新鲜的面包、香肠和葡萄酒。随篮子一起出现的，还有一副友善的笑脸。然后，又是舒适的黑暗和一顿可口的午餐。小野人感到很惬意。他唱起了心中的歌：

“我不饿也不渴！

不冷也不寒！

没有挨打和受难！

我如同生活在乐园，

就像传说中国王一般。”

光线再次射入箱子。一张气愤的警察的红脸在金边警帽下显露出来。然后是乌黑的手枪枪口伸到眼前。一声枪响就在近旁。结果可以想象。小小的疼痛以后，小野人短暂的一生的记忆，将像一部影片一样回放，与他诀别。

影片的内容是这样的：绿色的森林、彩色的森林、冬季的森林，绿色的森林、彩色的森林、冬季的森林……飞快地变化了二十次。中间还飞出了来自农户和修道院厨房

的猪油培根^[1]。然后又飞出一头小花鹿。影片正在有趣时，却已经结束，小野人消失在白雾之中。

[1] 培根：咸肉。

三 天堂还是地狱

小野人奋起勇斗魔鬼，却接受了魔鬼阿姨的友善

森林小野人终于醒来了。他往上看了一眼明亮的天空，想了片刻，又再往下看了一眼自己。

“我没有穿干净的长衫。”他孩子般地失望了，“我的肉体——我身上所有的肉——还都在。就是说，我不是在天堂。可我被枪毙了。我在哪儿呢？”

他记得很清楚，是一个红脸警察在飞机场把他枪毙的。

“如果不是在天堂，那我是在哪里呢？”被枪毙又醒来的小野人惶恐地问自己。但他没有闻到硫黄的味道，也没有听到炼狱之火的呼呼响声。他听到的是乌鸫的鸣叫。

“这傻鸟又干了什么傻事啊？”小野人正在想着，突

然看见一个大鼻子胖脸蛋的滚圆女人来到面前。她就像是漫画书中的可爱阿姨。

“嘿、嘿、嘿！一切都很好！”胖阿姨友好地说。然后她转身问身后的另一个人：“他会让人抚摸吗？”

“先把香肠递给他，”有人回答，“但要插在木棍上，别离他太近！”

“滚开，你这个魔鬼阿姨！你想扎死我吗？”小野人喊道。他跳起来，一下扯过可爱阿姨手中的香肠和木棍，扔掉香肠，用木棍尖指向女人，威胁说：“我也会扎死你的。”

“嘿！嘿！嘿！”可爱的阿姨又说，“你不会被扎死的。因为你不在地狱，而是在一个好地方。”

“那你们也不是魔鬼了？”手中一直拿着木棍的小野人问道。他向周围膘了一眼。“但这里周围都是栏杆。我被关在了牢笼里，你们就是看守牢笼的。”他扔掉木棍。

“什么时候有吃的呀？”

“这里不是牢笼。”胖女人说，“是森林动物园。专向观众展示平时隐蔽在森林中的稀有居民。”

“也就是一种耻辱柱，”小野人说，“人们可以随意吐痰和侮辱吗？”

“这里没有人吐痰，也没有人侮辱你。”可爱的阿姨平静地说。

“但就像在游乐场一样，要被展览？那是个侮辱人的地方！”小野人仍然疑惑地说。

“这是一个安静的地方，与健康大自然和谐相处的地方。”胖女人用温和的声音保证。

“可我并不安静，”小野人固执地说，“我也不和谐。我不是健康的大自然。我是森林小野人。你们要我在这儿干什么呀？”

“我们是用森林小野驴把你交换来的。”胖女人抬高眼眉解释说，就像是对一个小小孩在讲解什么，一边说一边接近牢笼。“一个远方国家的动物园得到了我们的森林野驴，而我们得到了你。你虽然很小，却是刚刚在森林中捕到的新鲜物种。你现在就住在原来野驴住的地方，旁边是科西嘉^[2]野羊的围栏，另一边是野狼馆舍……”

森林小野人警觉起来。

“野狼？”

“一头真正的野狼。”

[2]科西嘉：科西嘉岛是法国最大的岛，位于法国本土的东南部，亚平宁半岛以西，萨丁岛以北。